

RAVEN

2017 年冬季刊 | 第 27 期



Allen E. Gant, Jr.
首席执行官兼董事长

尊敬的读者：

Glen Raven 2016 年创新峰会的关键点之一是我们其中一个发言人的一个简单但有力的观点：“创造力没有界限。”这提醒我们，创新和设计密不可分，同时企业必须始终努力为最终用户创造价值。另一位发言人恰如其分地提出：“不要把自己局限在今天已做的事情中。”毕竟，如果没有局限或界限，我们可以更自由地探索新的想法和思路，并维持一个可包容创新及其所有可能性的环境。

本次峰会的目的是挣脱我们思维的枷锁，并提醒我们，每个人都可以以自己的方式成为创新者和思想领袖。这也是本期 Raven 杂志中客户案例的主题之一，包括 Zip Dee 遮阳棚，其创办者以创新的思维方式制作出更好的遮阳篷产品，随后创立了该品牌。如果他没有这个创意，他的妻子现在可能已经放弃了露营活动。

北卡罗莱纳州格林斯博罗最著名的建筑物之一、地标性建筑欧·亨利酒店需要以一种创新的方式进行酒店遮阳篷的整体改造。遮阳篷通常从外围更换，但该方式对于这个拥有 130 间客房的酒店来说并不可行。解决的办法？从客房内更换遮阳篷。跳出固有的思维模式还促成了 Tumacs Covers 的创立。当这位创始人在 1958 年创办帆布公司的时候，他还同时开发了一系列船罩产品。它是第一个采取这种做法的匹兹堡帆布公司，为其近六十年的成功奠定了基础。

以盐湖城历史最悠久的社区之一命名的企业 Sugar House Awning Industries 正在庆祝其成立 75 周年，实现这样一个里程碑的家族企业屈指可数。我们在对该公司创始人孙辈的一次采访中得知，灵活经营以及愿意实现多样化是该公司成功的关键。灵活的商业模式以及个人成长方式同样适用于 Awning Works Inc. 公司最初由一对夫妇创办，他们把它视为一项新冒险，随后公司发展壮大为一个延续数代人的家族企业，并由将会继承家业的孙辈们不断完善。

Thibaut 的成立要回溯到 1886 年，这提醒我们，一个企业能经营超过一个世纪并非出于偶然。这其中需要努力的工作、坚韧的毅力，还要积极适应客户品味的变化。为了发掘下一个“新常态”，还需要一定的激情。在未来的 130 年，生活的方方面面几乎都将发生变化，其中包括家居设计风格，而正如你将会读到的，Thibaut 总会领先一步。

最后，作为这一期的总结，我们看一下以创新、技术专业、性能和设计而闻名的两个世界知名品牌——Sunbrella® 和 Dickson® 的结合会产生怎样的效果。而这个答案将让你得以窥见未来几十年功能性面料的发展可能性。

Allen E. Gant, Jr.





Thibaut 已成为以标志性色彩进行美丽、传统的过渡设计的代名词。凭借对市场变化趋势和屋主需求的深入了解，Thibaut 利用 Sunbrella® 面料创造独特式样，并引以为傲。| 第 6 页

RAVEN

2017 年冬季刊 | 第 27 期

02

三代人的成功：SUGAR HOUSE AWNING INDUSTRIES 保持家族运作模式

16

地标性建筑欧·亨利酒店位于格林斯博罗，由 THE DIZE COMPANY 为其进行遮阳篷整修工程

24

限量版：法国游艇生活风格设计的合作艺术

08

THIBAUT：对样式的热情

20

耳虫：“南方之歌”启发了 AWNINGS BY ZIP DEE 的命名

26

TUMACS COVERS 的“所有的产品都更耐用”

12

AWNING WORKS INC.：改进刺绣技术

封面图片：

SUGAR HOUSE AWNING INDUSTRIES 坚持为其客户提供最高品质的产品，其中包括犹他州的大盐湖肖尔兰兹自然保护区。



三代人的成功：

SUGAR HOUSE AWNING INDUSTRIES

保持家族运作模式

1941 年春天，Walter O. Peterson 成为一名中小企业主的梦想即将成真。这位企业家和他的一个生意伙伴将毕生积蓄投资到一家新企业中，总计 1,500 美元，经过通胀调整，相当于现在的 25,000 美元。但资金仍然不足。

Sugar House Awning Industries 创始人的孙辈、公司现任总裁 Mike Peterson 表示，“20 世纪 30 年代末，我的祖父当时在一家遮阳篷公司中当会计员，有一次他灵机一动，意识到可以自己来经营生意。他和另一个生意伙伴一共有 1,500 美元的投资资金，但他们需要 2,500 美元来启动业务。”

他补充道，“他们把几乎所有的积蓄凑在一起，又借来了一部分，并在 1941 年开门营业。我们提到的数目相当于现在的超过 42,000 美元，他们当时是下定决心要成功——最后他们也真的成功了。”

“我们的客户信任 Sunbrella 品牌，因为我们只使用真正的 Sunbrella 面料，这也使我们在行业中具有无可比拟的竞争优势。”

MIKE PETERSON

Sugar House Awning Industries 总裁

以盐湖城历史最悠久的社区之一命名的 Sugar House Awning Industries 正在进行 75 周年庆祝活动，实现这一里程碑的家族企业屈指可数。该公司已成为犹他州制作遮阳篷、船罩和帆布产品的权威企业，但它的发展道路并不顺利。

Sugar House Awning 历经了多次战争、经济波动以及数十年的人口膨胀。在它开业还不足一年后，美国加入了第二次世界大战。因为以战争需要为先和定量配给，工业面料几乎无法找到和购买，因此公司所有者必须通过产品多样化保持其业务的周转。该公司在遮阳篷业务之外补充增加了一条 Sherwin-Williams 涂料生产线，把公司更名为 Sugar House Awning and Paint Company，并在此后 30 多年一直沿用该名字。





Peterson 表示，“灵活经营以及愿意实现多样化是公司成功的关键。直到 1973 年搬到新的工厂，我们才停止了涂料业务。我的祖父当时决定做回他的老本行——遮阳篷。”

Sugar House Awning 提供一系列的住宅用遮阳篷，包括庭院和露天平台遮阳篷、窗户遮阳篷和遮阴篷。它的商业遮阳篷产品包括背光式遮阳篷、庭院帐篷及遮篷、伸缩式曲臂遮阳篷、钢构遮阳篷，以及张拉结构型遮阴篷。

Peterson 表示，“在早期，遮阳篷的制造严格遵照房屋、公寓大楼以及商户的窗户遮阳需求。但是，随着时代发展，住宅用遮阳篷的装饰功能日益变得与使用功能同等重要，而商业遮阳篷则日益成为商户的一个重要标识。”

Sugar House Awning 最受欢迎的住宅用遮阳篷之一是滑线式遮篷，这款遮篷可让房主自由调整庭院的太阳光线，另一款是伸缩式庭院遮阳篷，其设计提供了全遮式和半遮式的保护功能。商业遮阳篷方面，遮阳帆能提供独立式遮阴解决方案，因此受到客户的欢迎。

Peterson 表示，“我们的住宅客户希望在户外生活空间能得到遮阳保护，而商业客户则希望能为其建筑外立面增添醒目的视觉元素。让我们自豪的是，不管客户如何利用户外空间，我们都可以为他们提供遮阴解决方案。”

Sugar House Awning 的信念是为客户提供最高质量的产品，因此它只使用优质的原料，例如 Sunbrella® 面料，并将这个信念坚持了超过 45 年。

Peterson 表示，“我们坚信 Sunbrella 是市面上最优质的功能性面料。我们的客户信任 Sunbrella 品牌，因为我们只使用真正的 Sunbrella 面料，这也使我们在行业中具有无可比拟的竞争优势。”

Peterson 认为与 Glen Raven 的分销子公司 Trivantage® 的合作关系可以帮助他与时俱进，了解遮阳和航海业产品中最新的色彩和式样，包括 Bimini 顶篷和固定式船罩用品。



他说，“如今‘合作伙伴’这个词的商业涵义已被随意滥用，但我们把 Trivantage 视为一个真正意义上的商业合作伙伴。他们常常向我们提供新产品资讯，还有新的想法，这或许是最重要的。每当我们需要的时候，他们总能提供优质的建议和咨询。我们常常通过电话向他们告知新的产品或应用，而他们回应的建议总是非常中肯。”

Peterson 继续说，“作为 Sunbrella 的长期用户，Trivantage 选取的 Sunbrella 面料总是很出色。他们提供的 Sunbrella 面料有 60 英寸宽，而且色彩是其他分销商所无法提供的。60 英寸是我们的用品所需的理想宽度，而且它提供大量不同的色彩选择，这使得我们可以为客户提供巨大的价值。对我而言，一个商业合作伙伴应该全面了解我的业务，并能够超越这一层面。那就是 Trivantage。”

Walter Peterson 在 1979 年退休后，将其生意交接给他的两个儿子，他们之后也将各自的生意传给了自己的孩子。如今，他的儿辈、孙辈和重孙辈中共有九人拥有公司股权，其中包括 Mike Peterson。2000 年，该家族将其业务迁移至犹他州米德瓦尔市的厂房，目的是更好地服务于西部落基山区，即爱达荷州、科罗拉多州、内华达州和怀俄明州的客户们。

Peterson 表示，“我们觉得非常幸运，可以在西部落基山区传承祖父的遗赠和良好信誉。在历经风雨之后，Sugar House Awning 仍然能坚持其原则，正是这些原则使得它在过去四分之三个世纪里如此成功，我们的后辈也会继续服务于我们的客户和社区。”

请参见网站 sugarhouseawning.com



Sugar House Awning 为在大盐湖肖尔兰兹自然保护区内的一个露天访客中心向 Trivantage® 寻求遮阳解决方案。该保护区为西半球最重要的候鸟迁徙停歇地之一，面积达 4,400 英亩。该保护区位于盐湖城北部，有一条木板小径从中穿过其中的鸟类观察栖息区。Sugar House Awning 还提供一系列的住宅用遮阳篷，包括庭院和露天平台遮阳篷，而商业遮阳篷的客户则要求能在为建筑外立面增添突出的视觉元素。







THIBAUT:

对样式的热爱

1886 年是极其重要的一年。这一年里，自由女神像落成。亚特兰大州的一名药剂师发明了可口可乐。Karl Benz 为第一辆汽油动力车申请了专利。还有，Thibaut 于这一年成立。在过去的 130 多年间，Thibaut 经历了经济大萧条、两次世界大战、多次经济衰退以及无数次其他的政治和经济困局。然而，这家位于新泽西州的企业得以成长、繁荣，并在如今拥有了这样的称号——美国持续运营时间最长的墙面涂料公司。

一家企业能经营超过一个世纪，这并非出于偶然。这需要一个特别的团队，它要能经受住持续变化的潮流趋势、市场、人口结构和客户品味。但 Thibaut 以从容优雅的姿态做到了，因为其商业决策不是出于自身利益，而是出于真正听取客户所需所想的强烈意愿。

这一点可以在 Thibaut 从一个墙纸企业发展为一家家居设计公司的历程中得到证明。1960 年，Thibaut 引入其第一条面料生产线，2012 年，Thibaut Fine Furniture 正式成立。在其发展过程



中，Thibaut 关注设计师和客户对潮流趋势的反应，而且在其享誉全球的面料产品中只使用最好的样式，从 60 年代的花的力量到 90 年代早期的传统造型。如今，那些趋势似乎正融合成为一种独特而现代的风格结合体。

在 Thibaut 任职 22 年的首席营销官 Stacy Senior 表示，“现在我们所看到的面料趋势不同于过去。客户们并不是钟情于某一种特定的样式、色彩或材料，而会把通常并不配套的造型混搭融合在一起，来创造自己独特的风格。例如，包含花卉图案和繁复设计的传统风格正在重新兴起，但是大胆的构图和几何图案仍然很受欢迎。”

虽然市场上涌现出五花八门的风格类型，但其中的一个共性正在形成。客户们越来越倾向于选择功能性面料，这种面料既有传统材料的质地和外观，而且在日常使用中持久耐用。

Senior 表示，“现在的屋主想要耐用的产品。这种使用观念也延伸至家具装饰和窗帘。他们希望买到最耐用而且物有所值的优等品。”

但对于功能性面料构成所需要的品质，客户的共识和了解都还非常少。虽然有很多产品都在吹捧它们的标签，但其实它们中有很多缺乏详细的护理指导，并没有详细指出面料可接触和不可接触的化学品和洗涤剂。因此，当 Thibaut 最初决定生产以功能性面料为特色的产品系列时，Sunbrella® 成为其第一选择。

“Sunbrella 面料具有很高的品质，我们也完全信任 Glen Raven 的检测和标准。” Senior 表示，“因为我们信任它，因此可以自信地向客户进行推广，而这样让我们感觉良好。定制的家居用品面料价格并不便宜，因此我们希望保证客户可以得到自己喜爱且持久耐用的材料。而能做到这一点的面料企业并不多。”

“如果你生产出的耐用面料结合了优质的纱线、柔软的质地和精美的加工，那它没有理由不应该在室内使用。这是行业的发展方向，而 Glen Raven 和 Sunbrella® 正领先于潮流。”

STACY SENIOR

Thibaut 首席营销官

Sunbrella 制作的面料具有高耐久性，因此在购买后可以直接使用。这一点很能吸引设计师，因为他们不希望在购买后，还要面临面料色彩或质地发生变化的风险。虽然 Thibaut 对此深信不疑，但他们当时也不确定设计师和客户能在多大程度上认同这一点。

Senior 表示，“我们起初觉得推出 Thibaut Sunbrella 系列会是一个挑战，因为从传统上来说，功能性面料一直被设计师认为仅适用于户外，但事实上其作为室内使用面料的可能性是非常大的。如果你生产出的耐用面料结合了优质的纱线、柔软的质地和精美的加工，那它没有理由不应该在室内使用。这是该行业发展的方向，而 Glen Raven 和 Sunbrella 正领先于潮流。”

Thibaut 与 Glen Raven Custom Fabrics 的商业合作伙伴——纽约的 Sunbury Textile Mills 进行合作，来开发他们独一无二的面料。在传统的工厂-分销商关系中，工厂提供预先定做的样式和设计，但 Thibaut 和 Sunbury 的关系是一种理念和执行上的协作。织品经理和设计师 Patricia Hoffman 与工厂同事合作紧密，使用各种高级原料，包括雪尼尔纱、提花布、麦特拉斯提花织布，把她的设计转化为现实。



Hoffman 表示，“我们和 Sunbry 建立了真正的合作关系。我们可以把 Thibaut 出色的样式及概念与耐用面料结合在一起，创造出几乎无法辨认出是功能性面料的产品。在越来越趋向数字化的时代，物理环境对我们的重要性和影响不应被低估。人们希望环绕自己周围的物质材料是舒适的，同时也能像家用清洁用品一样经受得住高频使用。”

2015 年，Thibaut 和 Sunbrella 发布了首个 Sunbrella 系列 Portico，随即大获成功。在缔造了三个月的可观销量后，Senior 和 Hoffman 知道他们已经找到客户追求的产品。

Thibaut 把与 Sunbry 的合作关系视为其公司发展历程中的重要一步，标志公司将着力发展高端时尚、同时易于维修保养的室内装饰用品面料，这是新兴的行业趋势。它们在 2016 年发布了第二个系列 Calypso，并计划在 2017 年 2 月发布下一个系列。

Hoffman 说，“我们要设计一些能够相得益彰的产品系列。设计师能结合不同系列中的面料，将其用于同一房间中的帘布、垫脚软凳、床头架、沙发和椅子中。这些面料可以在家中的任何房间中共同使用，满足几乎所有的家居需求。随着我们在生产线中增添新的面料，Sunbrella® 系列会持续扩展。”

在未来 130 年间，生活的方方面面几乎都会发生改变，包括家居设计风格、标准和期望。Senior 和 Hoffman 知道 Thibaut 的首个 Sunbrella 系列仅仅是延续公司传统、把高品质功能性面料引入家居产品的第一步。

“功能性面料将成为新的标准。” Senior 表示，“随着 Sunbrella 系列产品每年扩展，我们已准备好向客户提供最高质量的面料，融合 Thibaut 闻名遐迩的独特、富有灵感的色彩和样式。我们公司已经经营了相当长的时间，这是因为我们能为顾客提供他们想要和需要的产品。有这条新生产线提供的产品后，我们能在持续变化的市场中保持对潮流趋向的了解并引领潮流。”

请参见网站 thibautdesign.com





BUDDY BREW
COFFEE

AWNING WORKS INC.:

改进刺绣技术

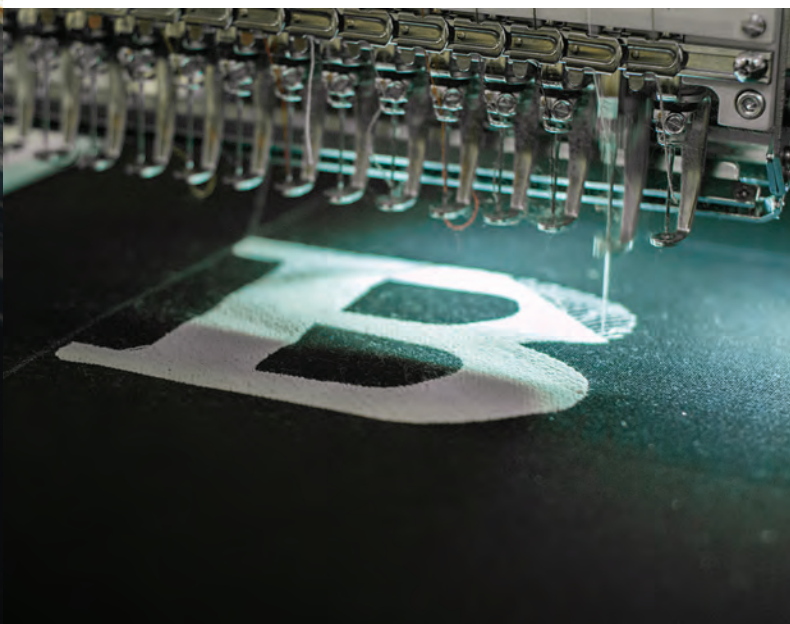
1985 年，当 Steven Schechner 及其妻子 Deborah 收购位于佛罗里达州克利尔沃特的一家遮阳篷公司的时候，他从未想过它会发展成为一家延续数代人的家族企业。最开始，Schechner 和妻子离开纽约的家，途经数千英里后来到一个气候更温暖的地方开始新生活。

Schechner 说，“我们当时决定对生活做出改变，虽然不知道未来等待我们的是什么。我的家人住在佛罗里达州，所以搬得离他们近点是顺理成章的。但我们那时完全不知道到那里以后以什么谋生。”

凭借在航天工业的专业背景和在设计 and 制造行业的丰富经验，Schechner 找到了一份顾问工作，但他一直没忘记要做出改变的想法，并且意识到自己要在新的家乡找到一份新的事业。当看到一家遮阳篷公司的广告时，Schechner 知道自己找到了新的道路，随后 Awning Works Inc. 就诞生了。



Awning Works 使用 Sunbrella® 刺绣线的首批项目之一是为一家位于坦帕的工艺咖啡烘焙商提供定制的遮阳篷。



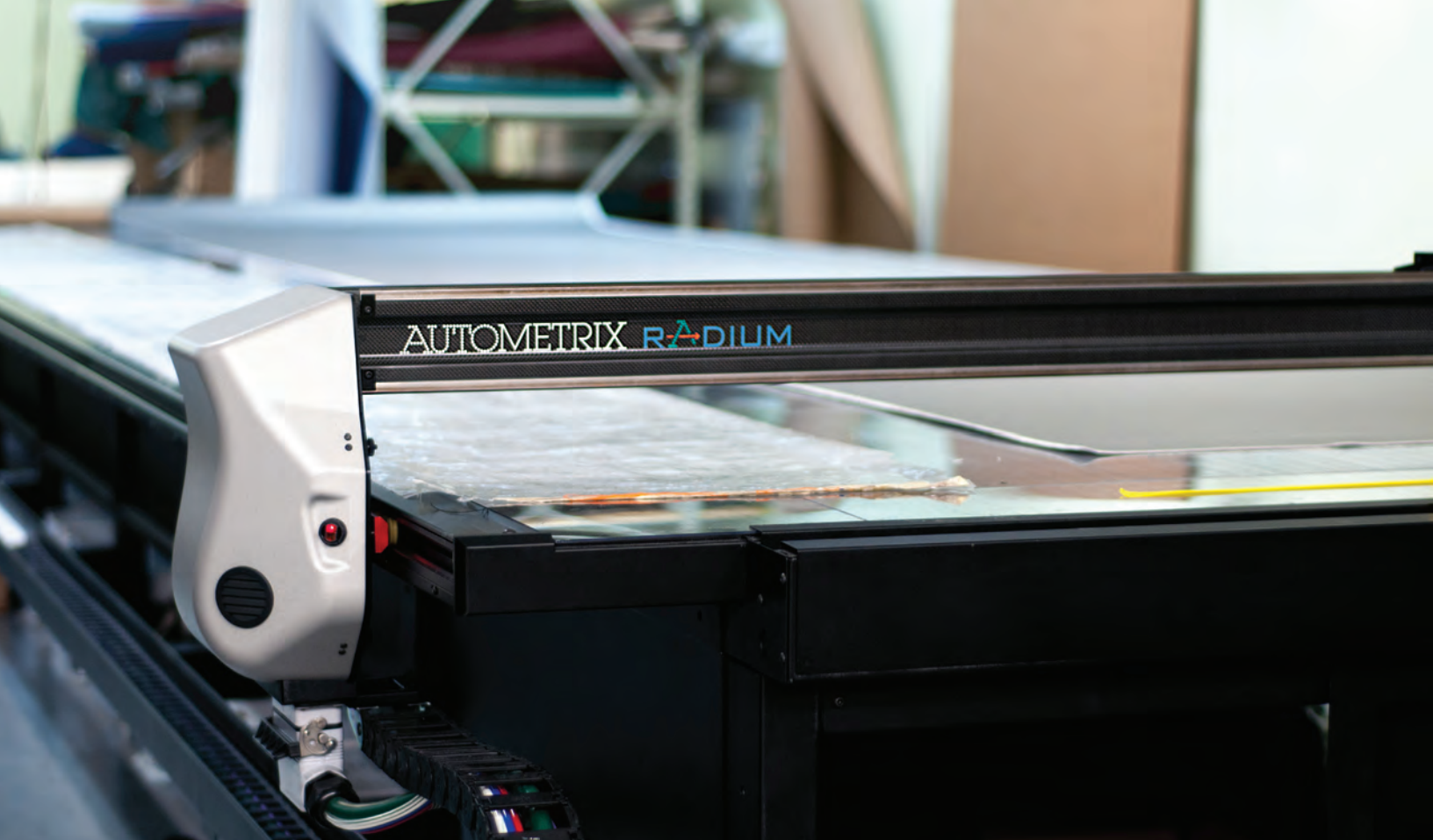
公司刚成立的时候，1,500 平方英尺的厂房里共有 5 名员工。开始的时候，业务增长得很慢，最初只销售三种产品：壳式遮阳篷、遮阳篷布和塑料窗。但 Schechner 坚持不懈地在客户需求的基础上不断扩展产品供应，同时与承包商、设计师以及员工建立良好关系。

Schechner 说，“我们以家庭模式来运作业务。这种方式是独一无二的。我们公司的文化是待人以尊严和尊重，而这是受家庭的启发。”

家族成员并不总是 Awning Works 的一部分。Schechner 不愿意强迫两个儿子 Jeremy 和 Jarrett 参加家族事业，而是允许他们去追求自己的梦想。当 Schechner 的儿子们还是小男孩的时候，他们曾在店里工作过，清扫地板、学习产品的生产和安装，但中间有一段时间，他们转而去追求其他感兴趣的领域。

Schechner 表示，“我不想我们的儿子觉得自己有义务去接手一家自己不感兴趣的企业。虽然是你的生意，但并不是只事关你一人。”

但他的儿子们最后还是回到公司，并把从各个领域获得的专业知识付诸应用。他的儿子 Jeremy 在 2003 年创建了公司的电子商务网络开发部，现在是公司全部电子商务业务的总负责人。同时，Jeremy 的妻子 Wendy 是公司市场部的副总裁。Schechner 的另外一个儿子 Jarrett 获得了总承包执照，并加入遮阳篷业务。



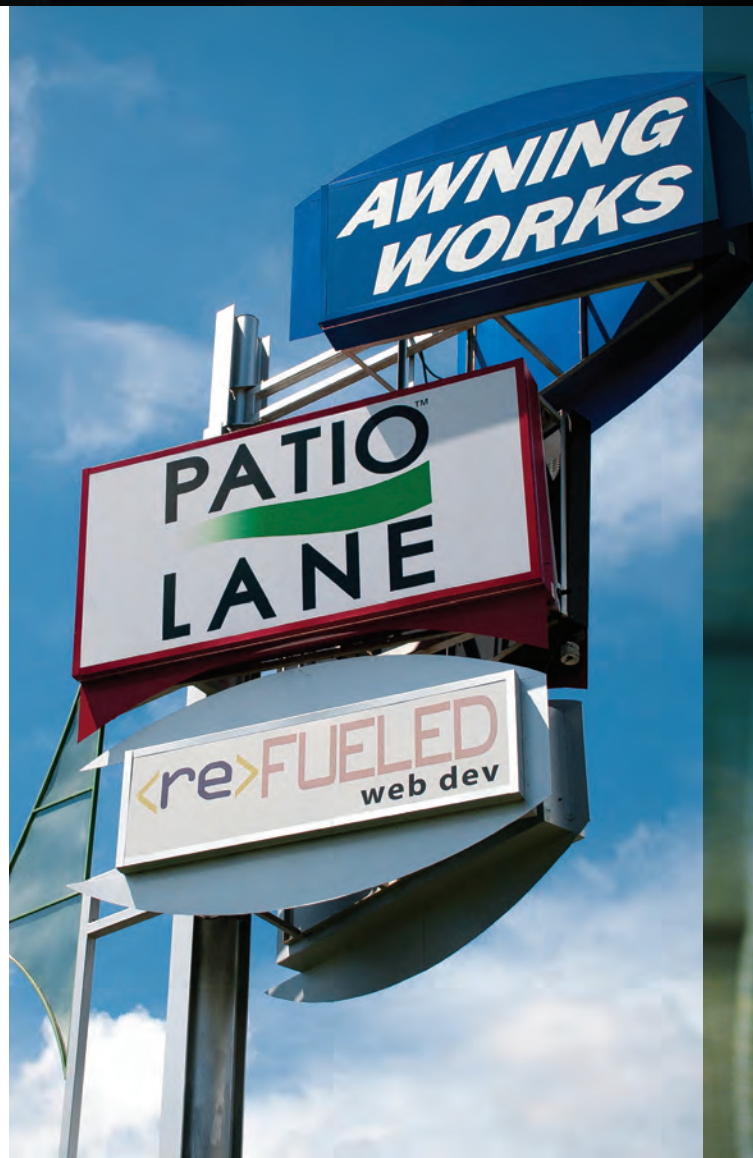
Schechner 说，“因为孩子们都加入公司了，我们也有了更多的资源。我们是一家坚定的家族企业，而我们现在正走在一条新的发展道路上。”

回顾过去，Schechner 从未想过 Awning Works 可以发展到如此的规模。这家拥有 48 名员工的公司又增建了 20,000 平方英尺的厂房，扩充现有设施场地的制造间面积。公司还经营着多个网站和商店，包括旗舰品牌 Patio Lane。

Schechner 说，“当推出 Patio Lane 的时候，我们的生意大获成功。建筑物成为我们的业务目标。我们欢迎设计界与其客户共同合作，为整个空间打造出整体的设计方案，包括室内和室外。但这不仅限于设计师；我们欢迎每一个人加入。在这里，人们可以想象属于自己的定制空间，并且真的实现它。”

Patio Lane 获得的最大成就之一是为客户提供定制产品。网站上的专有软垫制作软件使得客户可以创造符合自己个人规格需求的产品，还可以在线订购。Patio Lane 还提供选择，可把 Sunbrella® 刺绣线添加到一款户外防紫外线装饰性枕头或靠垫上。

当 Sunbrella 刺绣线刚刚推出的时候，Glen Raven 的分销子公司 Trivantage® 就邀请 Awning Works 成为第一家提供大幅 Sunbrella 刺绣的供应商。现在 Awning Works 可以独家生产定制的大型项目，可以充分经受住严酷气候条件的考验。使用 Sunbrella 刺绣线的首批项目之一是为一家位于坦帕的工艺咖啡烘焙商 Buddy Brew Coffee 提供定制的遮阳篷。Schechner 及其团队希望能实现国际化运营，并相信专注于定制化服务可帮助他们实现该目标。



Schechner 说, “Sunbrella 刺绣线将成为户外定制化服务的新标准。和其他公司不同的是, 我们乐于接受挑战, 努力把客户愿景转化为现实。我们是该行业中的首选企业, 同时因为与 Trivantage 及 Sunbrella 的持续合作关系, 我们的业务还会有更大的增长。”

虽然有增长潜力, Awning Works 的核心仍然是家族运作。Schechner 的孙辈们已经在店里工作, 什么事情都要做, 擦白板、切割面料样品, 甚至是钉好扣眼。但当 Schechner 和孩子们在一起的时候, 他为他们提供参加业务经营的机会, 而不是强迫他们。

Schechner 表示, “孩子是我最大的骄傲。我从来不求他们一定要回到公司, 但现在他们都回来了。我们甚至准备好了一套接班人计划, 并时时进行讨论和改进。现在我们决定以这样的方式来经营业务: 如果孙辈们想要成为公司的一员, 他们就要加入该计划。”

请参见网站 awningworksinco.com

“和其他公司不同的是, 我们乐于接受挑战, 努力把客户愿景转化为现实。我们是该行业中的首选企业, 同时因为与 Trivantage 及 Sunbrella 的持续合作关系, 我们的业务还会有更大的增长。”

STEVEN SCHECHNER
Awning Works Inc. 总裁



地标性建筑欧·亨利酒店

位于格林斯博罗，由 THE DIZE COMPANY 为其进行遮阳篷整修工程

走进位于北卡罗来纳州格林斯博罗的欧·亨利酒店，感觉像是漫步于另外一个时空，在那里人们仍保持着喝下午茶的惯例仪式，然后在为晚上的爵士乐、晚宴和跳舞做着准备。大堂的设计富丽堂皇，配以精雕的木镶板、华丽的窗台装饰，以及厚实柔软的沙发和椅子，仿佛在邀请访客坐下，陷入其中，停歇一会。抬起头，你可以阅读金色浮雕体的《麦琪的礼物》全文，这是短篇小说作家、格林斯博罗当地人欧·亨利最著名的作品，而这间酒店也是以这位作家的名字命名。



复古的洛杉矶柴克出租车等着载你疾驰进城，随后到达预订的雅致客房，整间酒店散发着一股神奇的时空感觉，这恰是 30 多年前，酒店创始人 Dennis Quaintance 及其妻子 Nancy 在萌生创办该酒店想法时的意图。酒店设计取法于原先的同名酒店——该酒店 1919 年到 1979 年位于格林斯博罗市中心地区——现址建于 1998 年，它的设计既回溯历史，同时也拥抱未来。它结合了现代酒店设施和引人注目的外观设计特色，因而成为格林斯博罗最知名的建筑之一。

Dize 是位于东海岸的一家大型商业及住宅遮阳篷、防水布和窗帘制造厂和分销商，其总裁兼首席执行官 Fred Burke 表示，“欧·亨利酒店是一个地标式的建筑。” Dize 最近为欧·亨利酒店的 131 顶遮阳篷进行了更换，新的遮阳篷外观设计精美。

Burke 说，“这间酒店是该区域中最高的建筑，受到大量阳光直射，经受各种日晒雨淋。酒店的遮阳篷每七年更换一次，这是为了使它外观看起来仍和 18 年前开业的时候一样崭新。”







20 多年来，Dize 一直与仅有的雇员所有制酒店企业之一 Quaintance-Weaver Restaurants and Hotels 有业务合作。在遮阳篷更换项目之前，Dize 刚刚在欧·亨利酒店完成了另外一个项目——为与酒店相连的一家欧式餐厅 Green Valley Grill 的庭院安装遮阴设备。

尽管 Dize 对大型商业项目并不陌生——公司涉足该行业的历史可追溯到 1913 年——但它在这个遮阳篷更换项目中还是遇到了一定的挑战。如果不是因为酒店和公司之间的密切合作，该项目可能会在后勤和工程方面遇到大麻烦。

Burke 说，“我们起初以为可以一次性地封锁所有楼层，然后拆下现有的遮阳篷，随后进行更换。但我们必须仔细顾及客人的感受，并在预订时间内进行工作。”



在这类规模的项目中，Dize 通常会从外部进行遮阳篷更换，但当有客人住在酒店里面的时候，这就很难做到。既要高质量地完成项目，同时要尽量降低对客人的干扰，这就要求 Dize 和欧·亨利酒店团队跳出固有的思维框架。

Burke 说，“这个项目对我们来说很特别，因为最终我们决定从每个酒店房间的内部来更换遮阳篷，而不是从外部。项目期间，我们与酒店团队密切合作，还在项目计划开始的两周前进行了一次演习，以解决计划中可能出现的问题。这就是为什么我们从工程开始，仅用了三周半的时间就完成全部遮阳篷的更换工作，远少于我们之前提出的五周时间。”

在每个房间，Dize 提供一个由制作工人/安装工人组成的四人小组，与酒店团队的另外四名成员密切合作。首先，酒店员工把每个房间的窗户都拆掉，让 Dize 的员工可以在窗外伸出吊杆。随

后他们把遮阳篷拆下来，并现场安装新的遮阳篷，使用深红色的 Firesist® 遮阳篷面料，这是行业的沿用标准。然后酒店人员重新安装好窗户，同时 Dize 团队前往下一个房间。

Burke 说，“The Dize Company 和 Glen Raven 的合作已延续很长时间了，甚至在引入 Sunbrella 之前就开始了。这真的是个很好的项目，因为我们是一家本地公司，使用一家北卡罗莱纳州本地公司提供的材料，为一家本地酒店提供服务，而这间酒店的使命恰是‘属于并代表’格林斯博罗社区。欧·亨利酒店是格林斯博罗市的景观亮点，我们很自豪可以成为其故事的一部分。”



“这真的是个很好的项目，因为我们是一家本地公司，使用一家北卡罗莱纳州本地公司提供的材料，为一间本地酒店提供服务，而这间酒店的使命恰是‘属于并代表’格林斯博罗社区。”

FRED BURKE

Dize 总裁兼首席执行官





耳虫： “南方之歌” 启发了 AWNINGS BY ZIP DEE 的命名

20 世纪 60 年代中期，当时 Henry Duda 和他的妻子 Lorraine 正在他们的 Airstream 房车上露营，Lorraine 觉得自己已经无法忍受了。

他们用的是一种简单的遮阳篷，需要大量的手动安装工作。这需要两个人来完成，第一步把篷布穿进遮阳篷的支架，这个步骤要很精确。把篷布放好以后，Henry 要把支架举过头顶，而这时 Lorraine 要把桩打好。这样两人就像二重奏一样协力合作，共同完成遮阳篷的安装。

“很简单，对吧？” Awnings by Zip Dee Inc. 的总裁 Jim Webb 问道。他提及 Duda 夫妇多次在野外露营时都是手动安装遮阳篷。“安装过程的折磨总让人很沮丧、紧张，所以 Lorraine 最后跟他说，‘如果我们还要安装这个，我就再也不露营了。’”

正如经常发生的那样，很多生意的起源都是有人发现了某个问题，并努力为之找到解决办法。休闲车产品全球供应商 Awnings by Zip Dee 的创办也是源于这样的缘由。Duda 当时是一名成功的乳制品商人，听到妻子的宣言后，他开始尝试制作更好的遮阳篷。

Webb 说，“凭借其在乳制品行业的经验，Henry 知道不锈钢是改进遮阳篷的关键。他为自己的房车设计出一个遮阳篷，几乎全部使用了不锈钢——槽道、螺母和螺栓、垫圈、螺丝和其他五金件。”

这个新的遮阳篷安装更为简便，并且不长锈，使用寿命也更长。当 Duda 把它安装到自己房车上的时候，被一个邻居看到了，邻居请他也给自己做一个。Duda 随即离开了乳制品行业，并在 1967 年创办了一家新的遮阳篷公司，他需要给公司起个名字。

某一天，念着自己的姓以及一首朗朗上口的歌曲，Duda（发音为 doo-dah）脑子里突然涌现出“Zip-a-Dee-Doo-Dah”的调子，接下来的故事就众所周知了。

现在，Zip Dee 为售后市场和原始设备制造商生产遮阳篷、折叠椅、轮胎罩和屏幕外壳。每个 Zip Dee 遮阳篷都是在美国进行单个的手工制作，并从位于芝加哥西部郊区埃尔克格罗夫村的总部发往全球，他们在总部工作，为客户的旅行出游确定合适的休闲车配件。

Webb 说，“我们公司的发展动力源于一个目标——生产行业中最好的休闲车产品。我们不随波逐流，我们引领行业。没有人比我们花更多的时间来生产好用的遮阳篷，或者比我们使用更多的不锈钢和手工加工。也没有人像我们一样提供尽可能多的选择和定制配件。”

拿遮阳篷的颜色来举个例子。Zip Dee 提供 150 多种的面料色彩和样式选择，包括立式图案和经典系列，涵盖所有能想象得到的色





Webb 说，“我们公司的发展动力源于一个目标——生产行业中最棒的休闲车产品。我们不随波逐流，我们引领行业。”

JIM WEBB

Awnings by Zip Dee 总裁





彩和色调。而且色彩并不是 Zip Dee 提供的唯一优势。与行业标准不同，公司的定制遮阳篷几乎可满足任何尺寸，长度选择范围涵盖从 9 英寸到 23 英寸之间内的任何尺寸，以 1 英寸为计量单位。

Webb 说，“我从 Henry 身上学习到，质量是最重要的，也是我们所强调的。如果有人想要以低价来完成产品，那我会毫不犹豫地放弃这个生意机会。”

Webb 曾通过培训成为一名制帆工人。1985 年 Duda 去世后，其女婿 Bob Miller 出任公司总裁。2005 年，Webb 和两个老同事 Ron Mullins 和 Ursula Kaceynski 从 Bob Miller 手中买下了公司，并成为公司总裁。Webb 和负责管理生产的副总裁 Mullins，以及管理面料挑选的副总裁 Kaceynski，带领着一个由 30 名员工组成的团队，这些员工建造了 Zip Dee 的休闲车遮阳篷生产线，后来该团队把企业发展成为行业中最具综合性的公司。

- **轻松自动式遮阳篷**——非常适用于安装新的自动遮阳篷，或使用成套设备对一个手动安装的 Zip Dee 庭院遮阳篷进行改造。
- **Century 自动式单侧遮阳篷**——顾名思义，是一款全自动式的遮阳篷，可远程遥控或通过墙壁开关来遥控，旨在提升休闲车的体验。
- **进化系列**——无需复杂的步骤，按下按钮，即可以打开 AutoAwn 和 Evolution 自动遮阳篷。
- **平台遮阳篷**——无论旅行车的外侧是直线或波浪形，Zip Dee 的定制遮阳篷及配套的硬件都可打造出完美的流线型外观。
- **窗户、门和滑轨遮阳篷**——Zip Dee 遮阳篷可抵挡日晒雨淋，同时注重提供额外的隐私空间。

- **配件**——在改进生活方式的公司传统下，Zip Dee 持续开发创新产品和配件。

为保证公司只采购最优质材料的策略，每个 Zip Dee 遮阳篷均采用 Sunbrella® 面料——对熟悉该标志性品牌的客户来说，这是一个主要的卖点。自 1967 年起，Zip Dee 就和 Sunbrella 确立合作关系，由 Sunbrella 为其产品线提供关于最新色彩和设计趋势的建议。

Webb 说，“Sunbrella 能源源不断地提供设计灵感。”他还指出 Glen Raven 的分销子公司 Trivantage® 是重要合作伙伴，帮助公司时刻了解客户口味的变化。

他还说，“我们能成为行业领袖，很大程度要感谢与 Trivantage 的合作。它是我们客户跟随的引领者，并在 Zip Dee 建立全球品牌的过程中发挥重要作用。”

请参见网站 awningsbyzipdee.com



限量版：

法国游艇生活风格设计的合作艺术

当把两个以创新、专业技术、性能和设计闻名的世界领先品牌结合起来的时候，你会得到什么？得到的是限量版豪华双体船 Lagoon® 的 560 Imagine 造型，这是由来自 Glen Raven Custom Fabrics 的 Sunbrella® 和 Dickson 两个品牌的功能性面料，共同合作打造出的独一无二的设计。

Dickson 市场经理 Marie-Hélène Roeland 表示，“这样的合作是独一无二的，因为这是 Sunbrella 第一次参与如此大型的船艇的上游设计环节。在 560 Imagine 的设计中，大家共同决定创造一个新的标志性设计风格，把高端的法式生活风格设计融入游艇行业。”

虽然 Lagoon 品牌使用 Sunbrella 面料已有多年历史，但这是第一次两个品牌的合作贯穿了整个设计过程。这次合作中，由 Dickson 的市场和设计团队来确定这艘船使用的纺织品主题。

Roeland 说，“游艇行业通常在面料的选择上非常传统，但这次我们选择了更为明亮鲜艳的面料和色彩组合，为这艘双体船注入大胆的、富有创造力的观感。采用的面料来源丰富，包括我们的海洋系列、室内外系列及地板系列。房子或者双体船、内部和外部——这次的合作表明，Sunbrella 可以为这个真正水上之家的每个角落提供布置。”

560 Imagine 的效果非常出色，其室内外的空间设计运用了居家起居室中会用到的纺织品材质。色彩搭配以时尚的蓝色、浅褐色和灰褐色为特征，营造出一个优雅、现代和高雅的和谐空间。所选面料混合了编织、提花织物和活泼的纹理；定制剪裁、加工和刺绣增添了奢华的细节。

Roeland 说，“560 Imagine 是两家优秀法国设计厂商的合作范例，他们在功能性和奢华感上有着相同的价值观。这次的合作引起了人们的讨论，并有希望为我们的客户带来新的想法，并激发他们对设计和创意的渴望。”



TUMACS COVERS 的 “所有产品都 更耐用”

Gary Voukovic 身材高大、说话轻柔，他从事专业制造船罩已经近 40 年，为散布在美国航道上的船只提供服务。他还是一个沉默寡言的人，所以当被问及 Tumacs Covers 成为定制船罩首选品牌的原因时，他的回答用词都有一定的分量。

这位来自 Tumacs Covers 的元老级员工回答说，“所有产品都更耐用。” Tumacs Covers 是为船只制造商、经销商和爱好者们提供船罩产品的领先企业。“与其他人相比，我们用的线质量更好，不会腐坏。我们的接缝不会有漏缝。”

换言之，Tumacs 的船罩专为经久耐用而设计。事实上，Tumacs Covers 更持久耐用的“所有产品”还包括它的主人。1958 年，两个朋友——或是说两个姓 Mac 的人——Elmer “Mac” McCall 和 Larry “Mac” McGovern，创办了 Tumacs。McGovern 在 20 世纪 70 年代就已退休，而 93 岁的 McCall 还是会每天到公司，给他的儿子 Bob McCall 提出一些智者的指点。

Tumacs Covers 总部位于匹兹堡市郊区普莱森特希尔斯地区，公司现任所有者兼总裁 Bob McCall 说：“我父亲敏锐的商业意识总能让他先人一步。在从事类似业务一段时间后，他创立了自己的帆布公司，并增加了一条制作船罩的生产线。他是当时所有帆布公司中唯一这样做的，为接下来近六十年的成功奠定了基础。”

从 1958 年那一天起，Tumacs Covers 为多家船只制造商和各式船型提供了成千上万种帆布样式。其丰富且样式独特的系列产品使得公司能够生产手工定制的船罩，并可在产品线上完成精确的定制生产：

- **Playpen 遮篷**——手工制作且自定义安装，尼龙塔扣的袋盖保障顶部的安全。每个定制的船罩都采用双线缝合，接缝完全隐藏，无漏缝，防风罩处及其他受力部分都缝制了加固材料。

TUMACS

BOAT COVER COMPANY

ESTABLISHED 1958



CHRIS PRESSLER

- **Bimini 顶篷**——Tumacs 生产的 Bimini 顶篷采用精心设计的面料以实现保护功能，多种颜色可供选择。每个定制罩篷都是手工制作、为每个船型进行专门设计，并采用特殊设计的硬件和海军级面料，以确保其性能优良并易于维护。
- **围栏**——Tumacs 采用业内最优质材料，可为任何大小和风格的船只定制围栏。该产品线提供全覆式和半覆式的围栏，其制造严格遵照准确规格，保证量身定做的定制效果。

McCall 说，“我们在生产围栏外罩、Bimini 顶篷和围栏方面的经验、专注和高效，帮助我们公司成为海洋行业中知名的信誉品牌。同时让我们引以为豪的是我们对细节的关注。Gary 以及我们 55 名同事中的每一位，都在用他们的创造力和知识去手工制作每一个罩篷。这就是 Tumacs 的不同之处。”

Tumacs 特色的成功之处在其西部地区业务的稳步扩张上也可可见一斑。2006 年，Tumacs 在印第安纳州的埃尔德哈特开了一家制造中心，为 Bennington Pontoon Boats 提供服务，并于 2009 年开始为 Forest River Marine 提供服务。2013 年，公司业务扩展到密歇根州兰辛，与 Manitou Pontoon Boats 和 Apex Gillgetter 进行合作。它们都是行业领导者，占据主要市场份额，与它们的合作也是对 Tumacs 的一项殊荣。

Tumacs 埃尔克哈特地区总经理 Chris Pressler 表示，“当船只制造商有需求时，我们会竭尽全力去满足他们的要求。任何人都可以制作出一个优质的船罩。我们制造高质量的船罩，而使得我们在竞争中脱颖而出的是我们的服务导向意识。”

Tumacs 的服务在行业中非常有名，其中一部分原因是它邻近海运业客户。

Pressler 说，“我们的客户常常需要在几个小时内就要拿到成品。当客户有了一个主意，我们就一起到现场，在 20 分钟内决定出产





品的样式。随后我们回到店里制出产品原型，再把成品带回给客户，这样他们在四个小时内就可以出海了。”

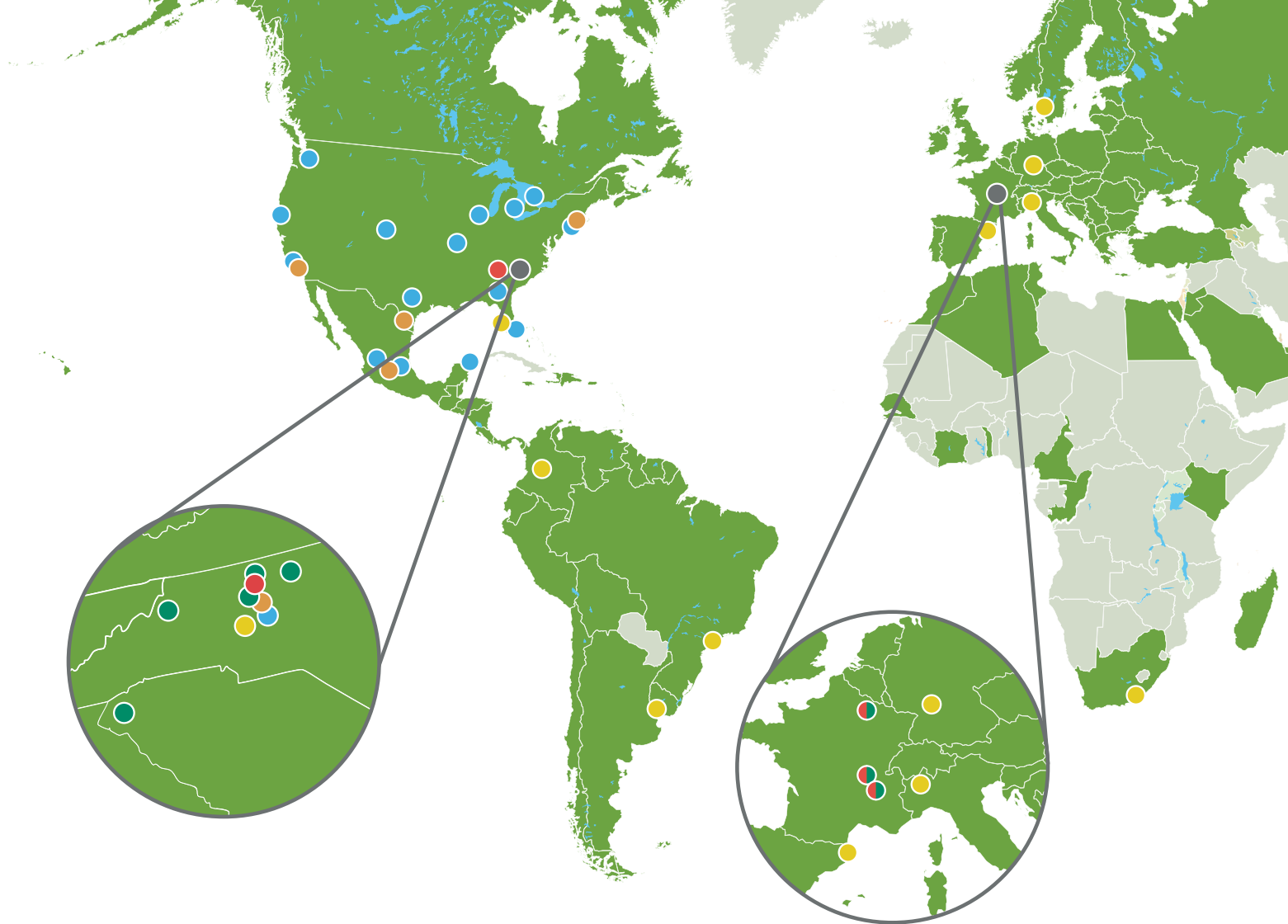
McCall 还指出，Tumacs 受到顾客青睐，除了因为其团队运作如一台润滑良好的机器一般顺畅之外，还因为其定制船罩采用的是行业内最优质的海军级帆布：Sunbrella® 和 Sur Last®。船主们把 Sunbrella 作为海运业产品面料的首选，是因为该品牌的面料有着经典的优美外观、防褪色、易于清洁并持久耐用，而 Sur Last 是一种纺前染色的聚酯面料，适用于私人游艇的船罩。

McCall 说，“我们的客户指明要求使用 Glen Raven 产品，尤其是 Sur Last 面料。”他还提到，凭借产品的总体质量，他的客户已经赢取过很多次 J.D. Power 奖项。“在用于平底船的围栏外罩时，这种面料有一个最大的优势，因为它是一种防褪色、耐用且耐磨的面料。”

对于未来，McCall 的商业战略是在现有客户基础上促进有机增长，同时密切关注迅速扩张的平底船业务出现的新机会。今年 60 岁的他还在和两个儿子紧密合作，并把他们领入家族业务中来——30 岁的 Matt 担任公司的首席财务官，25 岁的 Rob 担任首席运营官。

McCall 表示，“我们的扩展战略是一次发展一种船罩业务，并且希望由我们家族来生产所有的船罩。”

请参见网站 tumacscovers.com



GLEN RAVEN 全球网点

GLEN RAVEN, INC.

- 公司办事处
北卡罗莱纳州 Glen Raven
336.227.6211

GLEN RAVEN CUSTOM FABRICS

- 公司办事处
北卡罗莱纳州 Glen Raven
336.227.6211
- 安德森工厂
南卡罗莱纳州安德森
864.224.1671
- 伯灵顿工厂
北卡罗莱纳州伯灵顿
336.227.6211
- 伯恩斯维尔工厂
北卡罗莱纳州伯恩斯维尔
828.682.2142
- 诺里纳工厂
北卡罗莱纳州诺里纳
252.456.4141
- 海珀恩特展示厅
北卡罗莱纳州海珀恩特
336.886.5720

GLEN RAVEN TECHNICAL FABRICS

- 公司办事处
北卡罗莱纳州 Glen Raven
336.227.6211

派克大街工厂
北卡罗莱纳州 Glen Raven
336.229.5576

TRIVANTAGE

- 公司办事处
北卡罗莱纳州 Glen Raven
336.227.6211

● 综合分销中心
北卡罗莱纳州梅宾
877.540.6803

● 得克萨斯州分销中心
得克萨斯州欧文
800.786.7610

● 华盛顿州分销中心
华盛顿州塔奇拉市
800.213.1465

● 南加利福尼亚州分销中心
加利福尼亚州因达斯特里市
800.841.0555

● 北加利福尼亚州分销中心
加利福尼亚州海沃德
800.786.7607

● 科罗拉多州分销中心
科罗拉多州丹佛
800.786.7609

● 佛罗里达州分销中心
佛罗里达州迈阿密
800.786.7605

● 佐治亚州分销中心
佐治亚州里西亚斯普林斯
800.786.7606

● 伊利诺斯州分销中心
伊利诺斯州艾姆赫斯特
800.786.7608

● 俄亥俄州分销中心
俄亥俄州米德尔博格高地
800.786.7601

● 密苏里州分销中心
密苏里州马里兰州海茨
800.786.7603

● 新泽西州分销中心
新泽西州桑莫塞特
800.786.7602

TRICAN CORPORATION

- 安大略省密西沙加
加拿大
800.387.2851

TUNALI TEC

- Tunali Tec Cuernavaca
莫雷洛斯州休特佩克
墨西哥
800.00.88625
- Tunali Tec Guadalajara
哈利斯科州瓜达拉哈拉市
墨西哥
800.00.88625
- Tunali Tec Cancun
金塔纳罗奥州坎昆
墨西哥
800.00.88625

DICKSON-CONSTANT

- 公司办事处
法国瓦斯奎海耳
33.(0)3.20.45.59.59
- Dickson-Constant Italia SRL
意大利伽戈里阿尼克
39.015.249.63.03

- 公司
- 制造
- 公司/制造
- 分销
- 销售/服务
- 物流
- 销往国

● Dickson-Constant GMBH
德国富尔达
49.(0)661.380.82.0

● Dickson-Constant Nordiska AB
瑞典佛罗伦达
46.31.50.00.95

● 销售办事处
西班牙巴塞罗那
34.93.635.42.00

DICKSON COATINGS

● Dickson PTL
法国达格诺
33.(0)4.37.85.80.00

● Dickson Saint Clair
法国圣克莱尔德拉图尔
33.(0)4.74.83.51.00

STRATA SYSTEMS

● 公司办事处
Cumming, GA
800.680.7750

STRATA GEOSYSTEMS (印度)

● 公司办事处
孟买
91.22.406.35100

● 达曼工厂
达曼宾普尔
91.260.222.1060

● 海得拉巴销售办事处
海得拉巴
91.9949.361.706

● 古尔冈销售办事处
哈里亚纳邦古尔冈
91.9871.102.146

GEO SOLUÇÕES (STRATA 旗下公司)

● 巴西圣保罗
11.3803.9509

GLEN RAVEN ASIA

● 公司办事处
江苏省苏州市
86.512.6763.8151

● 销售办事处
上海市徐汇区
86.21.5403.8385

● 销售办事处
北京市西城区
86.10.8836.5210

● 销售办事处
深圳市罗湖区
86.755.2238.5117

SUNBRELLA/DICKSON 全球办事处

● 拉丁美洲北部销售办事处
哥伦比亚波哥大
57.310.461.0776

● 拉丁美洲南部销售办事处
乌拉圭蒙得维的亚
59.89.9209.219

● 环太平洋北部销售办事处
上海市徐汇区
86.21.5403.8385

● 越南销售办事处
越南胡志明市
84.8.38.27.72.01

● 印度尼西亚销售办事处
印度尼西亚雅加达
62.21.5289.7393

● 环太平洋南部销售办事处
澳大利亚新南威尔士州
61.2.997.44393

● 南非销售办事处
南非伊丽莎白港
27.(0)41.484.4443

● 中美洲销售办事处
佛罗里达州迈尔斯堡
239.466.2660

● 泰国销售办事处
泰国曼谷
66.87.515.8866

GLEN RAVEN 物流公司

● 公司办事处
北卡罗莱纳州阿尔塔马豪
800.729.0081

● 拉雷多办事处
得克萨斯州拉雷多
956.729.8030

● 墨西哥销售办事处
墨西哥墨西哥城
011.525.55.561.9448

● 新泽西州终端
新泽西州阿弗奈尔
800.729.0081

● 加利福尼亚州终端
加利福尼亚州因达斯特里市
800.729.0081

● 得克萨斯州终端
得克萨斯州拉雷多
800.729.0081